

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 21 (1974)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

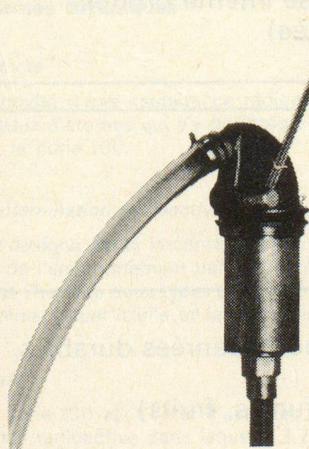
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Tâches et moyens du Comité d'alarme**

Organne	Tâche	Organisation et moyens	Lieu, emplacement
INFORMATION	<p>Centrale de surveillance à Payerne</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Réception et transmission des renseignements provenant du pays, de l'étranger et des postes de préalerte</li> <li>— Pronostic touchant les retombées</li> <li>— Information du chef du Comité d'alarme</li> <li>— En cas de nécessité, convocation du Comité d'alarme et alerte de la population</li> <li>— Météorologie</li> </ul>	<p>Chef: chef de la station aérologique de Payerne Aides: le personnel de la station aérologique, en plus, le cas échéant: Of AC Moyens de la station aérologique et de la CFR</p>	Locaux de la station aérologique à Payerne
	<p>Postes de préalerte de la CFR (POP)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Mesure de la radioactivité faible de l'air</li> <li>— Préalerte à la centrale de surveillance</li> </ul>	<p>Desservis par divers organes officiels 5 postes de préalerte de la CFR</p>	Stein-Säckingen Romanshorn Locarno Morges Saignelégier
	<p>Postes d'alerte atomique (PAAT)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Annonce en cas d'alarme sur les appareils d'alerte</li> </ul>	<p>111 postes de la Section de la radioprotection du SFHP munis d'appareils d'alerte et en plus d'appareils de détection</p>	Répartis dans toute la Suisse
INFORMATION	<p>Patrouilles de détection</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Mesure de la contamination lors de retombées radioactives</li> </ul>	<p>Of AC et spécialistes A mis sur pied par le chef SPAC et équipés par les arsenaux</p>	Motorisés Véhicules et chauffeurs fournis par les arsenaux ainsi que voitures privées
	<p>Véhicules de mesures</p>	<p>Contrôleurs à la radioprotection engagés par le chef de la direction des laboratoires</p>	Motorisés Répartis dans toute la Suisse
	<p>Laboratoires A de l'armée (Lab A)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Mesure de l'activité de l'air, des denrées alimentaires, de l'eau, etc.</li> <li>— mis sur pied par le chef SPAC</li> </ul>	<p>Spécialistes A Convocation par le chef SPAC Équipement des laboratoires par les arsenaux</p>	Motorisés Véhicules et chauffeurs sont fournis par les arsenaux
	<p>Laboratoires civils (Lab. civ.)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Examen des denrées alimentaires, selon directives du Comité d'alarme (Chef de la direction des laboratoires)</li> </ul>	<p>Services officiels cantonaux et fédéraux, Communauté de travail pour la surveillance de la radioactivité des denrées alimentaires</p>	Laboratoires cantonaux et fédéraux
EVALUATION	<p>Centre de l'évaluation des mesures de contamination radioactive</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Ordres d'engagement des patrouilles de détection</li> <li>— Dépouillement et évaluation des renseignements reçus concernant les retombées radioactives</li> <li>— Etablissement de la carte de contamination radioactive</li> </ul>	<p>Chef du Service de protection AC Personnel auxiliaire Convocation par le SPAC</p>	Emplacement du Comité d'alarme
EVALUATION	<p>Centre d'évaluation des mesures de l'air, des denrées alimentaires, des fourrages et de l'eau</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Engagement des laboratoires A et des laboratoires civils</li> <li>— Evaluation des informations</li> </ul>	<p>Chef de la direction des laboratoires du Comité d'alarme et personnel auxiliaire</p>	Emplacement du Comité d'alarme
APPRECIATION ET DECISIONS	<p>Comité d'alarme</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Appréciation des résultats des mesures</li> <li>— Informations et propositions transmises aux autorités; le cas échéant, transmission directe de directives à la population</li> </ul>	<p>Chef du Comité d'alarme Membres du Comité d'alarme</p>	Emplacement du Comité d'alarme



Für jeden Zweck die geeignete Handpumpe, z. B.:  
**OVENTROP**  
 die hebernde Fasspumpe  
 zur Entnahme von Heizöl für Zimmeröfen

**JACCAZ**  
 Fässer + Zubehör  
 8105 Regensdorf  
 01/71 2020

**Zivilschutz**  
**Protection civile**  
**Protezione civile**  
**Proteczja civila**  
**emag**  **norm**  
**emag**  **norm**  
 8213 Neunkirch      Telefon 053-6 14 81